



**Verbindliche Anmeldung für die Reise nach Ungarn 2026**

	<b>Junger Mensch</b> <input type="checkbox"/> w <input type="checkbox"/> m <input type="checkbox"/> div.	<b>Vater</b> <b>(bei Minderj.)</b>	<b>Mutter</b> <b>(bei Minderj.)</b>	<b>Vormund</b> <b>(bei Minderj.)</b>
<b>Vorname</b>				
<b>Name, ggf. Geburtsname</b>				
<b>Geburtsdatum</b>				
<b>Geburtsort</b>				
<b>Staatsangehörigkeit</b>				
<b>Ggf. Aufenthaltsstatus</b>				
<b>Familienstand</b>				
<b>Straße</b>				
<b>PLZ, Ort</b>				
<b>Telefon privat</b>				
<b>Dienstnummer</b>				
<b>Handynummer</b>				
<b>Mail</b>				
<b>Krankenkasse</b>				
<b>Haftpflichtversicherung</b>				
<b>Unfallversicherung</b>				

**(Bitte vollständigen Namen des Kindes angeben, so wie er in den Personaldokumenten angegeben ist.)**

Ich/Wir erkläre/n mich/uns mit den Teilnahmebedingungen und der Datenschutzerklärung einverstanden und melde mein/unser Kind hiermit verbindlich an.

Berlin, den ..... Unterschrift (junger Mensch)

Berlin, den ..... Unterschrift (Erziehungsberechtigte/r)

Berlin, den ..... Unterschrift (Erziehungsberechtigte/r)

Mein/Unser Kind darf an **allen** Aktivitäten, die organisiert und durchgeführt werden teilnehmen z.B. (Nacht-)Wanderung, Begegnungen mit Tieren, Klettern, Monsterroller, Trampolin, Bobbahn, Lasergame, etc.

JA       NEIN       JA, außer \_\_\_\_\_

Mein Kind hat folgendes Schwimmbadzeichen \_\_\_\_\_ und darf  im Schwim-  
merbecken schwimmen,  im Nichtschwimmerbereich planschen,  vom Beckenrand springen,   
vom Block und Turm springen (Höhe max. \_\_\_\_\_ m),  darf tauchen.

Mein/Unser Kind darf sich in der Freizeit tagsüber (ohne Betreuung) mit mind. drei anderen Kindern un-  
beaufsichtigt bewegen.       JA       NEIN

Mein/Unser Kind isst  alles     kosher     vegan     vegetarisch     Fleisch     Fisch

Mein/Unser Kind darf Schweinefleisch essen:  JA       NEIN

Mein/Unser Kind darf Kaffee, koffeinhaltige Getränke und Energydrinks trinken?  JA       NEIN

Mein/Unser Kind hat folgende Unverträglichkeiten/Intoleranzen (z.B. Gluten, Fructose, Glukose, etc.):

---

(Im Falle von Nahrungsmittelunverträglichkeiten bitten wir um genaue Informationen!)

Mein/unser Kind hat eine noch gültige Impfung gegen Wundstarrkrampf (Tetanus).  JA     NEIN

Mein/unser Kind wurde gegen FSME geimpft. (Empfohlen in Ungarn!)  JA  NEIN

Mein/Unser Kind muss regelmäßig Medikamente einnehmen:  JA  NEIN

Wenn JA, welche: \_\_\_\_\_

Diese Medikamente nimmt mein/unser Kind  selbständig ein  dürfen/müssen unter Aufsicht verab-  
reicht werden. Die BetreuerInnen sind für die Dauer der Maßnahme befugt, meinem/unserem Kind ent-  
sprechende Medikamente zu geben.  JA     NEIN

Mein/Unser Kind muss Reisetabletten nehmen:  JA  NEIN

Mein/Unser Kind leidet unter folgenden Allergien: \_\_\_\_\_

Folgende Besonderheiten/Beeinträchtigungen, die die physische oder psychische Gesundheit mei-  
nes/unseres Kindes betreffen, bitten wir zu beachten (z.B. Enuresis, ADHS, Somnambulismus, etc):

---

Während der Reise übernehmen die Mitarbeiter\*innen die Aufsichtspflicht der Eltern und tragen somit  
die Verantwortung. **Ich werde mein/unser Kind belehren, ihren Anweisungen unbedingt zu folgen.**

Die Begleitpersonen übernehmen **keinerlei Haftung für verlorenes Eigentum** der Teilnehmenden und/o-  
der von Ihrem Kind **verursachte Schäden** z.B. in der Unterkunft oder am Eigentum Dritter.

Bei groben Verstößen gegen die geltenden Regeln sind die Betreuungspersonen berechtigt, den/die  
Teilnehmer/in von der Reise auszuschließen. Dadurch entstehende Kosten (Rückreise, Abholung) gehen  
zu Lasten des/r Teilnehmers/in.

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschriften der/s Perso-  
nensorgeberechtigten

## Einwilligung zu Foto- / Filmaufnahmen (Art. 6 Abs. 1 Satz 1 Buchstabe a) DSGVO)

Hiermit willige ich ein, dass das Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf von Berlin, Jugendamt, Geraer Str. 43, 12209 Berlin, zur medialen Verwendung sowie für Veröffentlichungen des Bezirksamtes Steglitz-Zehlendorf von Berlin (Broschüren, Flyer, Internet) Fotos von mir veröffentlichen darf.

Ort/Datum:

---

Unterschrift des/der Teilnehmers/-in ab 16 Jahre<sup>1</sup>:

---

Unterschrift der/des Personensorgeberechtigten:

### **Widerrufsrecht (Art. 7 Abs. 3 DSGVO):**

Sie haben das Recht, Ihre Einwilligung jederzeit zu widerrufen. Der Widerruf ist zu richten an das Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf von Berlin, Jugendamt, Jug 1120, Lissabonallee 6, 14129 Berlin.

### **Weitere Rechte**

Auskunft (Art. 15 DSGVO), Berichtigung (Art. 16 DSGVO), Löschung (Art. 17 DSGVO), Einschränkung der Verarbeitung (18 DSGVO), Recht auf Datenübertragbarkeit (Art. 20 DSGVO), Beschwerde (Art. 77 DSGVO)

### **Hinweis:**

Es wird darauf hingewiesen, dass Fotos im Internet von beliebigen Dritten abgerufen werden können. Es kann nicht ausgeschlossen werden, dass Dritte Fotos weiterverwenden oder an weitere Dritte weitergegeben werden.

### **Kontakt Daten der für die Datenverarbeitung verantwortlichen Stelle:**

*Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf von Berlin, Jug 1120, Lissabonallee 6, 14129 Berlin, E-Mail-Adresse: [jug1120@ba-sz.berlin.de](mailto:jug1120@ba-sz.berlin.de).*

*Verantwortliche/r im Sinne der DSGVO ist das Bezirksamt Steglitz-Zehlendorf von Berlin, vertreten durch den/die Bezirksbürgermeister:in*

*Kirchstraße 1/3, 14163 Berlin, E-Mail-Adresse: [bzbm@ba-sz.berlin.de](mailto:bzbm@ba-sz.berlin.de).*

*Den Datenschutzbeauftragten des Bezirksamtes erreichen Sie über die E-Mail-Adresse: [datenschutz@ba-sz.berlin.de](mailto:datenschutz@ba-sz.berlin.de) oder Tel. 90299-5858.*

---

<sup>1</sup> Gemäß Art. 8 der DSGVO dürfen Jugendliche ab 16 Jahren ihr Einverständnis zur Datenverarbeitung selbst erteilen. Für Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren bedarf es einer Einverständniserklärung der Eltern.

## Teilnahmebedingungen

1. Die Anmeldung erfolgt schriftlich per Anmeldeformular und ist verbindlich. Die Zahlung des Teilnahmebeitrages erfolgt auf das Konto der Bezirkskasse Steglitz. Nach Ablauf der Anmeldefrist werden die Kontodaten mit der Anmeldebestätigung schriftlich bekannt gegeben. Eine Zahlungsfrist wird in dem Schreiben angegeben. Bei Zahlungsverzug ist eine Teilnahme an der Maßnahme nicht möglich und der Platz wird anderweitig vergeben.
2. Der Rücktritt von der Reise muss schriftlich erklärt werden. Bei kurzfristigem Rücktritt erfolgt eine anteilmäßige Beteiligung an den Teilnehmerkosten. Kann der Platz an eine/n andere/n Teilnehmende/n weitergegeben werden, ist eine für alle Ummeldungen notwendige Verwaltungsgebühr zu entrichten. Wenn der/die Teilnehmer/in die Reise ohne vorherige schriftliche Rücktrittserklärung nicht antritt bzw. wenn der/die Teilnehmer/in einzelne Reiseleistungen infolge vorzeitiger Rückreise oder aus sonstigen Gründen nicht in Anspruch nimmt, ist der gesamte Teilnehmerpreis fällig.
3. Ist zum jeweiligen Anmeldeschluss die Mindestteilnehmendenzahl (13 Personen) nicht erreicht, kann das Jugendamt die Maßnahme absagen.
4. Es wird ausdrücklich darauf hingewiesen, dass bei getrenntlebenden oder geschiedenen Eltern-teilen nur der-/diejenige die Anmeldung vornehmen darf, der/dem das Sorgerecht zugesprochen wurde.  
Nur dieser Elternteil ist formal berechtigt, eine Reiseanmeldung vorzunehmen (Aufenthaltsbestimmungsrecht), das Kind nach der Reise in Empfang zu nehmen, während der Reise notwendige Entscheidungen zu treffen oder über die Datenweitergabe zu entscheiden. Ggf. kann eine Übertragung an das andere Elternteil durch Vollmacht erfolgen. Haben beide Elternteile das Sorgerecht, ist auch die Unterschrift beider Elternteile erforderlich.
5. Jede Teilnehmerin / jeder Teilnehmer ist für die erforderlichen gültigen Ausweispapiere (Personalausweis/Reisepass müssen zum Zeitpunkt der Maßnahme noch mindestens ein halbes Jahr gültig sein!) und für Krankenversicherungsschutz sowie erforderliche Impfungen selbst verantwortlich und trägt die dafür notwendigen Kosten.  
Das Jugendamt Steglitz-Zehlendorf als Träger einer internationalen Maßnahme hat dafür Sorge zu tragen, dass die teilnehmenden Personen gegen Unfall, Krankheit und Schadenersatzansprüche ausreichend versichert sind. Dies bedeutet nicht, dass das Jugendamt zum Abschluss einer entsprechenden Versicherung verpflichtet ist, sondern lediglich, dass von den Teilnehmenden eine Bestätigung über ausreichenden Versicherungsschutz eingeholt werden muss. **Personaldokumente, Impfbuch sowie Versicherungsnachweise sind in Kopie spätestens bei der Abreise abzugeben. Die Originale sind während der gesamten Reise mitzuführen.**
6. Für Reisegepäck und -ausrüstung wird nicht gehaftet.
7. Bei groben Verstößen gegen die geltenden Regeln sind die Betreuungspersonen berechtigt, den/die Teilnehmer/in von der Reise auszuschließen. Dadurch entstehende Kosten (Rückreise, Abholung) gehen zu Lasten des/r Teilnehmers/in bzw. der Erziehungsberechtigten.
8. Es wird versichert, dass der/die Teilnehmer/-in zum Abreisezeitpunkt gesund und frei von ansteckenden Krankheiten ist. Ansonsten ist eine Teilnahme nicht möglich.

## **Datenschutzhinweise im Zusammenhang mit der Anmeldung zu Reisemaßnahmen des Jugendamtes Steglitz-Zehlendorf von Berlin**

Verantwortlich für die Verarbeitung ist das

Jugendamt Steglitz-Zehlendorf, Fachreferat Förderung – Fachdienst Jugendförderung  
Jug 1710, KiJu Dr. Wolf, Geraer Str. 43, 12209 Berlin, Tel.:030/76803603

### **Datenschutzkoordination des Jugendamtes**

- Wummel, Kerstin Jug L1, Tel.: 90299-1990, jugl1@ba-sz.berlin.de

### **Datenschutzbeauftragter des Bezirksamtes Steglitz-Zehlendorf von Berlin**

Herr Gruner

Kirchstr. 1/3, 14163 Berlin

Mail: datenschutz@ba-sz.berlin.de

Tel.: 030/90299-5858

### **Zwecke der Verarbeitung:**

Ihre Daten werden dafür erhoben, um

- Ihr Kind für die Maßnahme anzumelden,
- Ihre Kontaktdaten im Notfall zu nutzen
- Alle weiteren wichtigen Informationen zur Vorbereitung der Maßnahme zu berücksichtigen
- Den Partner im Ausland über z.B. Essensgewohnheiten, Schwimmfähigkeiten etc. für die Programmplanung in Kenntnis zu setzen
- Eine reibungslose Durchführung für die Betreuungspersonen zu gewährleisten.

Rechtsgrundlagen der Verarbeitung sind Art. 6 DSGVO in Verbindung mit Art. 9 DSGVO sowie Art. 30 Abs. 1 Satz 2 Buchst. b DSGVO.

### **Ihre personenbezogenen Daten werden weitergegeben an:**

- Den Zentralen Service des Jugendamtes um den Eingang des Teilnahmebeitrages zu bestätigen
- Die Betreuungspersonen der Maßnahme um die Maßnahme durchführen zu können
- Nach Beendigung der Maßnahme werden Daten der Teilnehmenden an die Senatsverwaltung für Bildung, Jugend und Familie zu Abrechnungszwecken gesendet. Diese Daten werden ausschließlich für die Abrechnung verwendet.

Es ist geplant, Ihre personenbezogenen Daten an unsere PartnerInnen im jeweiligen Ausland zu übermitteln. Ihre Daten werden von uns so lange gespeichert, wie dies unter Beachtung der gesetzlichen Aufbewahrungsfristen für die jeweilige Aufgabenerfüllung erforderlich ist. Nach der Datenschutz-Grundverordnung stehen Ihnen folgende Rechte zu:

Werden Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet, so haben Sie das Recht Auskunft über die zu Ihrer Person gespeicherten Daten zu erhalten (Art. 15 DSGVO). Sollten unrichtige personenbezogene Daten verarbeitet werden, steht Ihnen ein Recht auf Berichtigung zu (Art. 16 DSGVO). Liegen die gesetzlichen Voraussetzungen vor, so können Sie die Löschung oder Einschränkung der Verarbeitung verlangen (Art. 17 und 18 DSGVO). Aus Gründen, die sich aus Ihrer besonderen Situation ergeben, können Sie der Verarbeitung Sie betreffender personenbezogener Daten durch Frau Heinz jederzeit widersprechen (Art. 21 DSGVO). Sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, unterbleibt in der Folge eine weitere Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten durch Frau Heinz. Sollten Sie von Ihren oben genannten Rechten Gebrauch machen, prüfen wir, ob die gesetzlichen Voraussetzungen hierfür erfüllt sind.

Weiterhin besteht ein Beschwerderecht beim Beauftragten für den Datenschutz. Wenn Sie in die Verarbeitung durch eine entsprechende Erklärung eingewilligt haben, können Sie die Einwilligung jederzeit für die Zukunft widerrufen. Die Rechtmäßigkeit, der aufgrund der Einwilligung bis zum Widerruf erfolgten Datenverarbeitung wird durch diesen nicht berührt. Wenn Sie die erforderlichen Daten nicht angeben, kann die Anmeldung nicht bearbeitet werden.

Jug 1710